

民国学术文化名著

欧洲文学史

周作人 著

希腊古代文学最早者为宗教颂歌，今已不存。所称神代诗人，如Orpheus, Musaeus, 及Linos, 亦第本于传说，并非实有。盖仪式诵诗之作，出于一群，心有所期，发于歌舞，以表祈望之意，本非以为观美，纯依信仰以生。迨礼俗改易，渐以变形，乃由仪式入于艺术。昔之颂诸神者，转而咏古英雄事迹，颂歌之后，乃发扬而为史诗焉。

岳麓书社

1800.2
21

民国学术文化名著

欧洲文学史

周作人 著

岳麓书社

图书在版编目 (CIP) 数据

欧洲文学史/周作人著. —长沙: 岳麓书社, 2009.12

(民国学术文化名著丛书)

ISBN 978-7-80761-271-1

I. ①欧… II. ①周… III. ①文学史—欧洲 IV. ①I500.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 232114 号

欧洲文学史

作 者: 周作人

责任编辑: 曾 倩 柴 桦

封面设计: 肖睿子

岳麓书社出版发行

地址: 湖南省长沙市爱民路 47 号

电话: 0731—88885616 (邮购)

邮编: 410006

网址: www.yueluhistory.com

2010 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

开本: 640×960 1/16

印张: 11.5

印数: 1—6,000

ISBN 978-7-80761-271-1/G·793

定价: 18.00 元

承印: 长沙鸿发印务有限公司

如有印装质量问题, 请与本社印务部联系

电话: 0731-88884129

整理说明

一、丛书着力于“学术”与“文化”两方面，所收著作或为学术上开新之作，或为文化上奠基之作。

二、丛书之收书范围，原则上起于民国建立，迄于中华人民共和国建立。然某些著作之成形，可追溯至民元之前若干年，因其有重要地位，亦酌情收入。

三、文、史、哲之分，原系西洋通则，本就不太适用于中国学术，故丛书不按学科分类，而是根据整理进度，顺次出版。

四、丛书所收诸书，原版均为繁体竖排，在其流布过程中，亦有版本差异、文字错讹等现象，为方便读者，此次做如下整理工作：

1. 繁体字改为通行之简体，竖排改为横排（原书中“左表”、“右表”、“左文”、“右文”均改为“上表”、“下表”、“上文”、“下文”），但为充分尊重原著，原书中专名（人名、地名、书名等）及其译名皆一仍其旧，凡底本脱、衍、讹、倒之处，除个别讹错明显且影响文意阅读者稍作改动外，皆一仍其旧。

2. 凡排印误刻者，如日曰、己巳巳、戊戌戌之类，均径改，不出校记。

3. 为方便当代读者阅读，标点符号按现代汉语使用规范作了处理。

4. 丛书中多本有作者原注，原书以夹注出之，此次整理皆排入正文，并以楷体小字以为区分。

5. 各书附“后记”一篇，说明著者爵里、版本流布、各界评论等情况，以期为读者提供阅读指南。

古人云：“校书如扫落叶，旋扫旋生。”吾人虽勉力为之，而乖漏难免，还祈方家教正。

目 录

C O N T E N T S

第一卷 希 腊

第一章 起 源	3
第二章 史 诗	6
第三章 歌	14
第四章 悲 剧	21
第五章 喜 剧	27
第六章 文	30
第七章 哲 学	37
第八章 杂诗歌	44
第九章 杂 文	50
第十章 结 论	55

第二卷 罗 马

第一章	起 源	61
第二章	希腊之影响	65
第三章	戏 曲	68
第四章	文	73
第五章	诗	75
第六章	文 二	79
第七章	诗 二	82
第八章	文 三	91
第九章	诗 三	93
第十章	文 四	98
第十一章	杂诗文	101

第三卷

第一篇 中古与文艺复兴

第一章	绪 论	109
第二章	异教诗歌	111
第三章	骑士文学	115
第四章	异教精神之再现	118
第五章	文艺复兴之前驱	120

第六章	文艺复兴期拉丁民族之文学	124
第七章	文艺复兴期条顿民族之文学	129

第二篇 十七十八世纪

第一章	十七世纪	137
第二章	十八世纪法国之文学	145
第三章	十八世纪南欧之文学	152
第四章	十八世纪英国之文学	154
第五章	十八世纪德国之文学	160
第六章	十八世纪北欧之文学	165
第七章	结 论	168
后 记		171

第一卷 希 腊

第一章

起 源

希腊古代文学最早者为宗教颂歌，今已不存。所称神代诗人，如 Orpheus，其子 Musaios，及 Linos，亦第本于传说，并非实有。盖仪式诵祷之作，出于一群；心有所期，发于歌舞，以表祈望之意，本非以为观美，纯依信仰以生。迨礼俗改易，渐以变形，乃由仪式入于艺术。昔之颂诸神者，转而咏古英雄事迹，颂歌之后，乃发扬而为史诗焉。

颂歌 (Hymnos) 皆关神话 (Mythos)，史诗 (Epos) 大抵取材于传说 (Saga)。神话与传说，本甚近似，唯神话记神人之行事，传说则以古英雄为主。其一对于超自然之存在，有畏敬之心，近于宗教纪载。其一对于先民之事迹，致爱慕之意，近于史传。此为二者之大别，唯后以便于称名，或并谓之神话。

希腊神话，于古代文学，至有影响。其内容美富，除印度外，为各民族所不及。唯神怪荒诞之处，与各国神话，同一不可甚解。古来学者，各立解说，有譬喻历史神学言语学诸派，皆穿凿不可据。十九世纪

后半，英人 Andrew Lang 氏创人类学解释法，神话之本意，始大明瞭。古代传说，今人以为荒唐不可究诘；然在当时，必自有其理由，为人民所共喻。今虽不能起古人而问之，唯依人类进化之理，今世蛮荒民族，其文化程度略与上古诸代相当。种族虽殊，而思想感情，初无大异，正可借鉴，推知古代先民情状。今取二者之神话比勘之，多相符合。古代神话，以今昔礼俗之殊，已莫明其本旨。蛮荒民族，传说同一怪诞，而与其现时之信仰制度和合，不特不以为异，且奉为典章。由是可知古代神话，正亦古代信仰制度之片影，于文化研究至有价值，非如世人所谓无稽之谈，出于造作者也。

民生之初，事莫切于自保。饮食以保生时之存在，妃偶以保身后之存在，更以种种求保生后之存在。人观于自然之神化，影响及其生命，或间接及其衣食之资，莫不畏敬，因生崇拜。又观于睡梦形影，生老病死之不测，因生灵魂之信仰，人鬼物彪，悉从此出。生殖崇拜，亦自成立，岁举春祭，以祈人畜禾稼之长养。由是数者，综错杂和而成原始思想，神话传说，因亦无不留其痕迹，一一可按。希腊神话中，兽婚变形返魂诸说，皆可以精灵崇拜（Animism）解释之。若王子行牧，太上躬耕，则凡知酋长制度情状者，亦一见可解也。

希腊民族，其初分居各地，各自有其神话。后以转徙，渐相溷杂，终乃合诸神祇，成一大家族焉。主神 Zeus 其妻 Hera，共居 Olympos 山颠。其子女 Athena（战争之神又司工艺之神）Hephaistos（火神又锻冶神）Apollon（音乐之神）Artemis（佃猎女神）Hermes（牧神又司传宣之神）次之。Zeus 之女弟 Demeter 为禾稼之神又曰地母。又其弟 Poseidôn 为海神。战神 Arês 与爱之女神 Aphroditê 则非同族。以上共为神国中坚。此外有自然现象之人格化者，如日 Hêlios 月 Selênê 启明星 Phôsphoros 曙 Êôs 虹 Îris 风 Aiolos 诸神。又有数类，位甚卑，而于文学甚有关系。今略述于下。

一牧神 Hermes 之外，又有 Pan 与 Satyros，同为牛羊之神。唯起源

不同。Pan 为 Arkadia 牧人所奉，其状人身长髯有角，两耳足尾皆如羊。冬居山穴中，夏则随羊群至平原，当午昼寝，夕吹牧笛，如本土牧人所为。Satyros 出 Argos，其地居民以牧畜酿酒为业。其神羊身，以羊最善滋殖故。后转为人身，羊耳垂尾。及酒神 (Bakkhos) 祭起，列入从者。Pan 则仅限于牧；唯以希语又释作一切，后以 Pan 为主神，代 Zeus 而有之。

二音乐之神外，有文艺女神。亦 Zeus 之女。相传有九人，各有本名，分司歌舞戏曲之事。通称曰 Mûsai。

三凡水泉之地，皆有神女，称曰新妇 (Nymphê)，言其美好。又分称之为 Naïas，居川中。曰 Oreias，居山林中。曰 Dryas，居树中。位置介乎人神之间，虽灵异而非长生。生命依其所居，如水泉涸，或木枯，则神女亦死。又有 Nêreides 为水神 Nêreus 诸女，时或与 Naïades 相溷。

四 Aphroditê 外有爱神曰 Erôs，意云欲求。象小儿，持弓矢。其矢伤人，以比爱恋之苦。或以为 Aphroditê 之子，文学中多互举之。

希腊古代，亦信死后之存在。幽冥之国，在地下，有冥王曰 Hades 及其后 Persephonê 主之。生魂居其中，作息一如生时，唯芒然了无意志。其地与世隔绝，有数恶川为阻。Kharon 在其中，操舟渡人魂，往而不返。死者于舌下必置一 Obolos，以为渡资。西方有乐土曰往者原 (Êlysion Pedion)，善人得入之。又有地狱 (Tartaros)，以罚叛神者。唯死后赏罚，起于西历五世纪前。其初皆执行于生前，且只限于神所爱憎，其人世罪恶，则由人自报复。唯杀父母兄弟，无人复仇者，乃由怨鬼 (Erînyes) 自报之。后转为凶神之一类，女身黑色有翼，首上蟠蛇。与死神 Thanatos 梦神 Hypnos，共居幽冥之国。雅典人畏之，称曰慈惠 (Eumenides)，又曰庄严女神 (Semnai)。悲剧中多见之。

第二章

史 诗

二

希腊史诗存于今者，有 *Ilias Poiësis* 及 *Odysseia* 两种，相传皆 Homêros 所作。基督前八百年顷，生 Iônia。后世有七邑，争自承为其故乡，唯皆不可据。有颂歌，亦传为 Homêros 作。其一有云，客问谁歌最美，可答曰有盲人居 Khios 多山之地，其歌最美，永永无匹，后人因谓其老且瞽，行吟乞食。唯此歌著者，实不知为何人，故不得决为 Homêros 自述也。

Homêros 身世无可考，学者多谓非实有其人。其名义曰人质，或当为 Homêrodokhos，方成完全姓氏。Khios 乃有一族，号曰 Homêridai，世为歌人，自承为 Homêros 之后。唯详考其故，盖先有 Homêridai 族，其先代曾为质，因以得姓。不得为战士，唯以行吟为业。终乃遗忘本源，自释其姓为 Homêros 子，因立 Homêros 之名而追崇之。正如希腊人自名其国曰 Hellas，民曰 Hellênes 因立 Hellên 为先祖，Iônia 人亦自称 Apollon 子 Iôn 之后也。

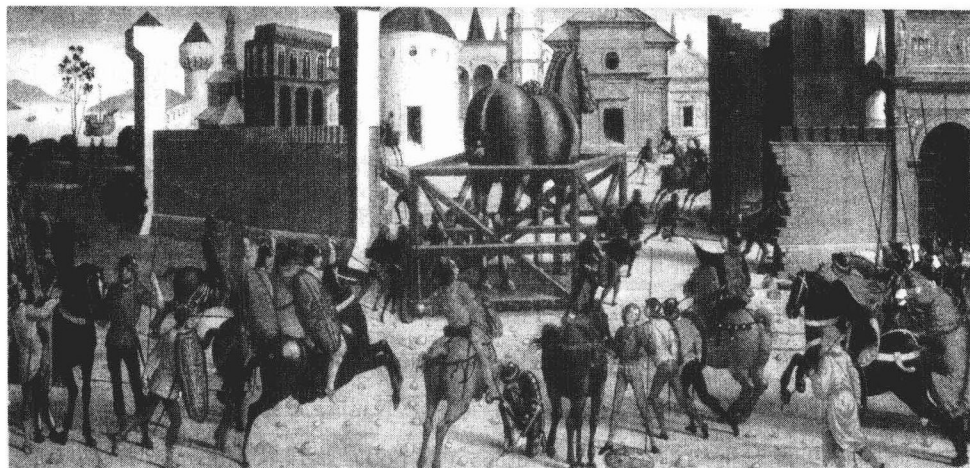
或谓 Homêros 之故乡为 Khios，盖亦有说。Khios 既为 Homeridai 一姓聚族所居，而其人又悉为 Rhapsôdoi。故今若以 Homêros 之生，解作 Homêros 史诗之发达，则其言固有至理。Rhapsôdos 者，意云唱补缀之诗者。大抵史诗之作，由短而长，由散而聚。歌人收散片之诗，联集而吟咏之，又递相口授，多有变易，后乃辑录，成为今状。非 Homêros 先作此二长篇，其子姓 Homêridai 乃承受而分歌之也。

或又谓 Homêros 为盲，殆亦据古代社会情状而云然。上古之世，以战争立国，男子之少壮者，皆为战士。跛者为工，制兵器，盲者唯可吟诗耳。且此外复含神秘之思想，诗人术士，皆得神宠，而复加以残废，乃远人世而近神明，于是能预言或作歌。如 *Odyseia* 中先知 Tiresias 盲，而 Athenâ 授以神智。歌人 Demodokos 为 Musai 所爱，而祸福并臻，去其目光而予以美音。今所存 Homêros 石象，在 Naples 博物馆，亦刻作盲目也。

基督七世纪前，诗人 Kallinos（前 660）始言及 Homêros 著 *Thebais* 一诗。次有 Semonides（前 630）引成语曰，人生如叶之落，云是一 Khios 人所言，今见于 *Ilias* 中。尔后纪载渐多，史家 Thukydides（前 430）只言 *Ilias* 与 *Odyseia* 为 Homêros 所作。至二诗编定之时，Cicero（前 160）云雅典王 Peisistratos（前 550）编录 Homêros 散乱之诗，订定之，如今世传本。Plutarkhos 则谓 Solon（前 660）所为，编定次序，用于 Panathênaia 大祭。唯 Lykurgos（前 350）但云先人所定，不举其名，后世遂以归之大立法家，此说差可据也。

三

Ilias 者，叙 Ilion 战争之事。初 Peleus 之婚，大宴诸神，而 Eris 独不与。Eris 怒，遂以一金频果投筵上，书其上曰：“予最美者。于是 Hera, Athenâ, Aphrodîtê 共争之，Zeus 不能定，命就 Ilion 王子 Paris 决



特洛伊人拖着木马进城

特洛伊战争持续了十年，始终没能决出胜负。最后希腊人采纳奥德修斯的计策，佯装撤退，故意把一头巨大无比的木马留下。特洛伊人把大木马当作战利品运回城里。深夜，藏在空心大木马里面的希腊战士爬出来打开特洛伊城门，希腊联军里应外合，终于攻克了特洛伊城，取得了胜利。

焉。” Paris 方牧羊山中，三女神各赂之命右己。Hera 许以富贵，Athenâ 许以功业，Aphroditê 则许以天下最美妇人。Paris 从其言，遂以神助，诱斯巴达王 Menelaos 妻 Helenê 而归。王约与国，兴师伐之，Agamemnon 为主师，其下有 Akhilleus 及 Odysseus 诸名将。而 Paris 兄 Hektor 亦勇猛无敌，相持十年。会希军出掠，Agamemnon 分俘得 Apollon 祭师 Khryses 女，神乃降以大疫。Ilias 开端，即在此时。希军既大创，Akhilleus 劝归 Khryseis 以息神怒，Agamemnon 允之，而取 Akhilleus 所得之女 Bryseis 为代。Akhilleus 怒，决绝而去，希军益不支。Akhilleus 稍悔，遣其友 Patroklos 赴援，为 Hektor 所杀。Akhilleus 大怒，欲复仇。Agamemnon 复以 Bryseis 归之，卑词求和，Akhilleus 乃出，杀 Hektor，唯其命运亦垂尽。诗至二英雄之葬而止，不及 Akhilleus 之死，或后人讳而去之。后以 Odysseus 木马之策，破 Ilion，复得 Helenê 以归，此大战遂毕。近世发掘小亚细亚，见有古城焚余之迹，考其时当在基督前千二百年，似 Ilion 之战，亦本于事实也。

Odysseia 纪 Ilion 下后，Odysseus 归国之事，然亦有后世孱入者。Odysseus 归途，历诸危难，登 Ogygia 岛，为神女 Kalypsô 所留，七年不得归。Athena 为之请于 Zeus，乃命神女纵之行。海神以前怨，碎其筏，游泳登岸。其地曰 Skeria，王遇之厚，Odysseus 为述所遭。云初过 Lotophagoi 之国，又遇 Kyklops，食其同伴，以计矐其目而遁，过 Aiolos，遭逆风失道，抵日神女 Kirkê 之岛，留一年。发舟遇 Seirenes 于海上，其状女首鸟身，善歌，闻者迷罔，投水而死。途中或不谨，盗杀日神之牛，雷震其舟，众皆溺，Odysseus 以不食牛独免，乃至 Kalypsô 之居。终至于此，王遂厚赠而遣之。既归 Ithaka，伪为丐者至其家，众方迫其妻 Penelopê 欲娶之。Odysseus 乃与子 Télémachos 共诛众恶，家复得完。又往谒其父 Laertês，退隐村间，躬耕以自给。

Odysseus 旧传为 Homêros 晚年作，唯据近代考证，以二诗所写社会情状，颇多不同，故定为非一人所造。*Odysseia* 叙 Odysseus 漂流海